

LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

6^e ANNADO : LIMERO 4

SEPTEMBRE-OCTOBRE 1946

CENT SOS LOU LIMERO

(tous tous douz meis)

Abounamen :

PER AN 30 fr.

Direci, Redaci, Administraci :

LIMOGEI, 21, rno d'Aisso, tel. 58-48

Chèque post. : Rivet 757-93 Limogei

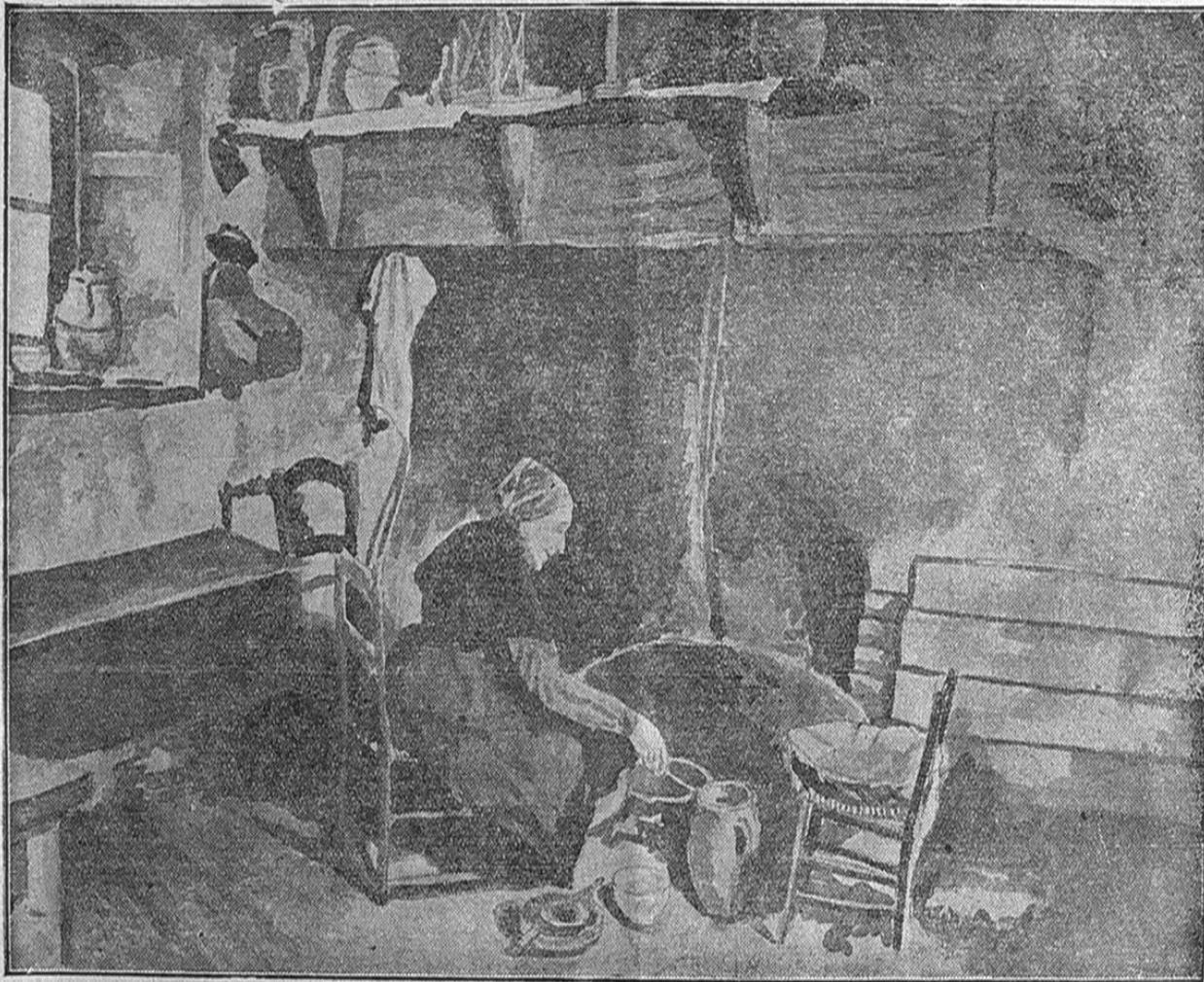


Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galetieiro qu'un tai lous meilleurs galetois.

Veiqui lo pâto dau galetou daus meis de Septembre-Octobre

LO MIALI	Frances.	LOU RENARD ET LO GRAULO	J. Foucaud.
LOU REPAS DE BATTEUSO	—	LOU MELOU	Lechodier.
LO PENDICITE	Barbo-Flurido.	LOU REGIME	Jan de Glano.
LO CATI	X.	ENTRE N'AUTREIS	Lingo de Chablard.
L'ENTETADO	Beletou.	LOU SO SIMPLE	Tant-Piti.
L'EMBOUNI DEVISSA	Jean Blanc.	LOU COIN DAUS LECHADIERIS	Lo mai Cati.
LO BARRICO	José Mazabraud.	PER AMUSA LOUS « DE LEZEI »	Foussinier.

**VÊTEMENTS
- TISSUS -**
5, Rue Jean-Jaurès

FOUCRÉ
LIMOGES

Dins quelo mejou v'autreis sirez coumo chez vous.

12, Rue Jules-Guesde

Pour vente et achat d'IMMEUBLES et PROPRIETES
s'adresser à

Pierre Pradeau

2, RUE DE BRETTES - LIMOGES

O vous trouboro ce que vous cherchâ et vous faro.
toujours fâ de bous affas.

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensâ a chata de
bouno chaussuro per l'hiver.

Un boun conseil : nas vous en chaz LAPEYRE

A LA BOTTE D'OR

RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous tous genreis et toujours de lo mar-
chandio solido et éléganto, et ce que ne gato re, aux
meilleurs prix. Quel se qu'un pelo no bouno meijou.

LO MIALI

Lo Miali ei touto jônetto
Mas dejâ, sous de blounds frisous,
Un po veire, mirou, miretto,
De grands ueis ciars, plo malissois.

Quauco pensado que l'inquieto
Li fâ barrâ quis ueis si doux :
Lo deu senti, frisou, frisette,
De las frissours en pau peritour.

So jauto roundo que duvetto
Rougî suven coumo dô fio :
Lo deu pensâ paubro, paubretto
Au beu garçou que lo voudrio.

Sur sous tetous, lo chamisetto
Boumbo toujours de mai en mai,
Et lo so be, brisou, brisetto,
Que de l'amour qu ei lou trabai...

Ne sen-lo pas, lo mignounetto
Battre soun cœur tout en tremblant
Qu'ei lou momen, fissou, fissette
Qu'ei lou momen per un galant !

Moun Di, Seignour, dit lo souletto
» Ne voudrio pas lountem suffri :
» Fasez veni, bisou, bisetto,
» Queu que me fô per me gâri. »

Gente garçou, friand d'amouretto
Si tu rencontreas lo Miali,
Flour en boutou, fluri, fluretto,
Va bravomen per lo cul !

FRANCÈS.

LIBRAIRIE PALISSON

Fondée en 1866

Edmond DESVILLES, Successeur

5, place Fournier, 5... Limoges

LOUS BOUNS LIBREIS — LOU BOUN PAPIER

Tél. 27-52

Votre récolte sera belle

si à l'exemple des maraîchers et des
horticulteurs, vous semez les graines
de qualité sûre, les

Graines d'Elite Clause

Produites avec soin, elles germent et grâce à
une sélection rigoureuse, elles vous pro-
cureront des légumes racés de grand
rapport, des fleurs remarquables.

DÉPÔT :

RUAUD & DUCHE

2, RUE HAUTE-VIENNE, 2
LIMOGES

— TÉLÉPHONE : 30-01 —



2

POUR ACHAT ET VENTE

de voitures, véhicules
et matériel industriel

adressez-vous au

V.A.M.I.L.

Pierre FAURE

35, Rue Pétiniaud-Beaupeyrat

LIMOGES

- Téléphone 51-49 -

LIBRAIRIE - PAPETERIE
- Fournitures générales pour Ecoles -

M. DESVIGNE

6, Rue Jean-Jaurès, 6 - **LIMOGES**
(Angle Passage Mermoz) Téléphone 58-70

LOU REPAS DE BATTEUSO

Qu'ero un jour de batteuso.

Lo machino buffavo, rouflavo, essublavo devant lo granjo, ô rai d'au soulei.

Trâ lo poussiero, vesia no trinteno d'ecoudadous tous decercassas, que se demenavant per fâ passâ las dous millô gerbas d'au Grand Pierre de Bounaven.

Is ne chômant pâs, per moun armo, mà eichôras per lou trabai, assedras per lo poussiero et lo chalour is navant suven fâ un tour a lo cousin, ente lou meitre de lo mejou lous fosa beure citre, vî, biero a lour voulounta.

Coumo is vian coumença lo veillo, co fuguet choba vers las treis ouras. Bla mounta, paillo rentrado, baillier ráchia, chareiro netiado, fatiguás mà tranquilis lous traballadous se siclieren à tablo, plo countens.

Quaucus n'eran pâ trop demais, mà is fagueren tous honnour au repas èt l'agneu, lous lapins, lous pouleis, lous rôdis, las teitas de vedeu, tant l'y passet. Sis minjavan bien is bevant de meimo et lo pauchon ne fosio re pus nou mà tirâ et pourta las bouteillas sur lo tablo.

Quand lous pâlis riberen, co coumencet de chanta.

Toïno de las Seichas pousset lo « Gerbo Bando ».

Liardou de la Peichero disset « Lo Janoto ».

Marsau de chaz Goumy cointet lo « Pipo de Pipou ».

Et de mai en mai... Tout d'un cop, lou grand Pierre faguet tintina soun veire :

— « Drolei, Bedozu o mena soun che, ô vai lou fâ traballa un pau ; co nous foro prenei l'ole. »

— Oui, oui, d'accord, faguerent-is tous, vai-l'y Bedozu.

Fo ve vous dire que Bedozu ério fermier chaz lou comte de lo Pebrero. D'un cinquanteno d'ans, ô ne venio más de se marida en d'uno jôno pauchon d' vinto dous ans, gento mo fe, bouno drolllo a foun, et que ne rencuravo pâ lou veire de vi que lo payavo tous lous jôrs à notre nouveau factour.

Bedozu vio össi un che qu'o pelavo Mirou, qu'ero pus fi que beucop de chrétiens.

O sabio trouba lous nids de poulo... per minjas lous iôs, ô tropavo lous lapins et la lebreis au gitre, lous nave cata

Si vous voulez eissci billa counvenablonen, a boun prix, dins de boun drap, chaz un tailleur hors ligno, n'hésitez pas, mas vous en tout dret chaz

A. DONY
VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS
2, 4, 6, rue des Halles - **LIMOGES** - Tél. 42-84

Vous li troubarez de lo besugno de bouno ~~meilleur~~ et dan moutide coumpliasen per vous servir.

Qu'el no viellio bouno meijou de confiance.

Un boun conseil : Si vous ne vescez pas bien clair per legi lou « Galetou », faut vite nâ chaz

GAUTHIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial — **LIMOGES** — Tél. 51-63
vous li trouborez de las lunetas que vous faran paretre pus bravâs notras niortas

per lous minjas pu tard ; ô peichavo las truchas dins l'Eis-setto en passant soun naz sous las doumas...

Mas ente ô erio rude, qu'e quand ô manubravo en d'un baton, quant ô cherchavo lou mouchenaz de soun meître dans lo pocho d'un autre, qu'ô voulio minja lou bouci de sucre pôsa sur soun naz, qu'o bevio dins un veire et patati et patata... ô n'en sabio daus tours !

Qu'eu jour, Bedozu disset : « Autreis vaz veire un nouven trabal d' Mirou. O comei mo blago de tabac mai moun liet. »

— Pensas-tu ! crederen-t-is alentour.

— Mirou, écouto bien : l'ai leissa mo blago, l'auevi ? mo blago.

— Oua, oua, faguet Mirou.

— L'ai leissado sur moun liet, t'as coumprei ? sur moun liet.

— Oua, oua !

— Eh be, vai cherchâ lo blago, sur lou liet.

Mirou filet a found de tren et tournet au bout d'un petit momen en secoudant lo couo, plo counten, mo fe. Mâ Bedozu vinguet tant blanc qu'ono peillo et lous autreis s'ebouilleren de rire.

Mirou ovio beleu bc trouba lou liet, mà en fe de blago, ô pourtavo lou keipi d'au factour !

FRANCES.

Lo pendicito

L'autre jour las lingas de las laveiris marchovan pus fort que lours pelleus. Las parlovan de qu'eu paubre Nonissou qu'is an mena à Limogeis per lou fâ opera de l'appendicite.

— « Ne sabe pas, disset lo Netoun, ce que lous medecis troubaran de mais, per curâ lo boursou d'au paubre moun-de. Dins lou tem un ne comeissage pas tout co qui. Lous plus avian lou catâri, lou salachou o be lous jötillous, et per las grandas persounas li avio las déflecis de peitreno, lou purisi o be lo maranguino, et, per moun armo, qu'ero be prou ! »

— « Et qu'ei aco quelo pendicite ? faguet lo Madeli. »

— « D'après lou medeci, disset lo Netoun, co sirio un tout pit bouci de budeu, tout frunci et tout rangueni, que tend au found d'au bas ventre. Co pend et co ne sert de re. »

— Iô coumprane, Netoun, qu'ei perque co pend qu'is ô pele lo pendicite. Sabe ce que qu'ei. Notre Chali n'en ei aflija deincepi mais de siei meis. Qu'ei no tristo malodiô et malaisado gari. Et que fan lous medecis ? »

— « Coumo co ne sert de re, is iô coupén et un ei gari ! »

— « Eh be, Netoun, ne sais pas prefto a mena notre Chali à lo clinico. Aime mier lou soignâ a moun edejo. Iô li chate d'au tabac, d'au vi, coutrôla. Li fau minja d'au celeri, li pebre so soupo, et de tems en tems m'civi que co vai mier. Si lo fennu de Nonissou m'avio consurta, ne l'aurio pas conseillado de mettre soun home entre las mas daus medecis. No ve coupa, tout ei chaba ! »

Barbo-Flurido.

LO CATI

Veut-on savoir une brave chanson ?
 C'est d'une fille et d'un jeune garçon :
 Garçon tuilier, filho de bourié
 Se sont promis la fidélité
 De se marier.
 E roun loun loun la, la dé-ri-dé-ra,
 Loun, loun la, loun la, loun la de-ri de-ri de-ra.
 « Brave galant, tu reviendras lundi
 Quant moun papa n'y sera dans son lit. *bis*

Nous parlerons de ça que tu sais,
 Nous parlerons de nous marider (*bis*)
 De nous marider ! »
 E roun, loun, loun, la, etc...

Mais la maman qui n'était dans son lit *bis*
 N'a entendu ce qu'à dit la Cat. .
 « Cat, Cat, tu ne fais pas bien,
 De tous mes biens tu n'en auras rien (*bis*)
 Tu n'en auras rien ! »
 E roun, loun, loun, la, etc...

L'entêtado

Lou Jeantou de Bessaguet se vio marida en lo Margui dau Viei Moulli.

Lo Margui erio vaillento mai menagero, mas l'erió de travers et entêtado, piei que lo mulo qu'is aviant dins lour étable.

Suffisio que Jeantou dissesso blanc per que lo dissesso negre et qu'ò comandesso d'un bial, per que lo faguesso de l'autre.

Un jour, après un grand orage, Jeantou disset : « Iò voulio ná chaz lo mai, mas ne pôde pas, lo Gorro o debourda pertout et l'o bressa lo plancho.

Lo Margui carculet un moment et disset : « Me, l'y vole ná. »

— Coumo faras-tu per passà l'aigo ?

— Te diset que vole ná veire mo mai.

— Bon, faguet Jeantou, iò vau serti lo mulo, tu moun taras dessur et tu faras lou grand tour per las Coumbas, entau tu tounbaras sur lo routo et tu passaras sur lou point de peiro. »

Lo Margui ne disset re, lo mountet sur lo mulo et prenguet lou chami que vai vers lo Gorro

— Mas tu seis foillo, credet Jeantou, tu ne pourras pas passá !

Et ô lo ssguet per li aidâ au besoin.

A lo Gorro, ne vrias pus lo plancho, l'aigo passavo par dessur en rouflant et n'orio pas fa boun tumbâ dedins.

Lo mulo se plantet et ne vouget pus bujâ. Lo Margui se mettet de bourié dessur à tour de bras.

— Réto-te, credet Jeantou, réto-te, t'en prege ; tu te vas fa foute per terro mai beleu dins l'aigo !

Tant mai lo Margui bourravo ! Si be, que quanté qu'enuyet à lo mulo, quelo qui levet lou cu et lo Margui anet piqâ lo této dins lo Gorro.

Jeantou courguet lou long de l'aigo per lis pourtâ secours, mas ô courio en amoun, ô troubet lou poi Chiassou que lis disset :

— Ente vas-tu entau Jeantou ?

— Cherche lo Margui qu'ò tounba dins l'aigo...

— Mas qu'ei de l'autre còuta que fô visâ, tu vas en moun tan.

— Lo Margui fai toujours lou countral daus autreis, seur que lo ne vò pas segre l'aigo en descendant, qu'ei per co que vire de ca...

Beletou.

L'EMBOUNI DEVISSA

Lou pili Ti missou de chaz Couneillo, eberbi et adret coum'un singe, ei ce qu'is pelen au jour d'ahuei un bricolleur. Quant quacore li tounbo sous lous oueis ô n'o pas de boun tem tant qu'ò iò o pas demouli per sabei ce que li o dedins, et ô se permeno touto lo sainto journado en d'un tourno-vis entre las mas.

Mas ô ne fal pas toujours de boun trabaï. L'autre mandi ô se metet dins l'edeoje de doublâ lou « reveil » que s'avio planta. Et — devissoso, devissorâ-tu — ô faguet tant que lou cu dau « reveil » tounbet, et ô ne pouget pas lou tourna vissâ. Mas ô se chouquet pas, et ô n'en raibet touto lo net.

L'en mandi, dins soun liet, ô se carculâvo, en baissant lo teito, ce qu'ò pourrio devissâ en passant lo journado. Tout d'un cop sous oucis se pourteren sur soun embouni.

« Co deû se devissâ, se disset-eu. » Et lou vei qui de viounâ, en so mo, las peus de soun ventra. Et, per mo fe, l'erió evîl que co se devissavâ ! O trabaillâvo de si boun cuer que sas jarras se metteren de tremblâ.

O li pourtel lo mo. « Moun DL Seignour, disset-eu. Malhureus que iò sais ! Qu'ei tem que me reita, moun cu se devissô ! »

Lou joneis maridas qu'an dau goüt van tous chata
lour meuble à

♦ LE BEAUBOIS ♦

8, PLACE DENIS.DUSSOUBS - LIMOGES

Et is ans plo rasou. Dins queu grand magasin un
trobo tout ce qu'un vò counto meuble solide, elegant
et a d'un prix rasounable.

Nas li fâ un tour, vous n'en sirez countens !

LO BARRICO

Hier, chatei no barrico
Pleno de vi plo fi !
Ahuei, chante en musico,
N'en sai tout rejövi,
Deipei que l'ai parsado
N'ai pû visa lo couado ;
Lo siro deleissâdo
Tant que i'aurai dô vi.

L'hiver, l'aigo me gliaço,
L'eiti fai chuâ moun cor !
Co faiblî mo carcasso,
Sai maî de meïta mort.
Quand beve a lo rivieiro,
Iô semble no goutieiro,
Aussi mo meinogeiro
Dit que ne saî pas fort.

Lou vi fai bouno mino,
Re de si sabouroû ;
Beurai souven chopino,
Coumo sirai huroû !
Pisso, barrico, pisso
Rempli me de malïço
Vole que mo Clarisso
Me troube courajoû !

Quant me foudro à l'autouno
Fâ brundi moun aplet
Forai pissâ mo touno
A boun ple goubelet
Après sirio doumage
Que n'aguei pas d'oufrage
Car i'aurai dau courage
Deicho a perdre l'ale.

JOSÉ MAZABRAUD.

Lou chansounier parlo bien. Mas co sirio malaisa, aujourd'ahuei, de fâ pissâ lo barrico a tiro-larigot !

LOU RENARD et lo graulo

Li ovio no ve no vielio graulo
Perchâdo sur no grando gaulo,
Que tegno un froumage en soun be.
— Iô voû dirio pâ bien-ente lo lou rôbe. —
Un renar, dessouû, lo vistâvo ;
Entre se meïmo ô coumplatâvo
De lou li vei, mai lou li gue,
Et veiqui coumo ô s'i prengue :
“ Odichiâ, Modamo Cournelio !
Dô ôzeû, voû sei lo mervelio ;
A moun-eivi, re de si beu
Que lo femêlo d'un courbeu !
Cau pei ! cau teito ! cau plumage !
Sei menti, si vôtre romage
Erio o l'avenen,
Trè certenomen,
Dessur toû lou ozeû voû n'empourtâ lo pâlio ;
Di lou bô n'io pen que voû vâlio,
Ni pan, ni roussignô, ni cigne, ni seni,
N'i'o mâ voû que chiâ lou feni. »
Et topau lo n'en poye l'ôio.
De s'entendre vantâ lo s'üflavo de jöio
Esse lou feni dô ôzeu !

Ah ! lo troubâva co tan beu !
De mier chantâ que toû lo veiqui que se pico ;
Per môtrâ so belo musico,
L'eibeitido daibro lou be...
Mo fe, lou froumage toumbe.
Plo counten de lo vei finado,
Moun drôle de renar n'en fai mâ no gourjado ;
Mais denguero quel insoulen
Li fai, en lo quitan, queu molin coumplimen :
“ Opprenei, belo domoueizelo,
Que n'en coto per esse belo.
Votre froumage ei no leiçou.
— Mâ n'en paye plo lo feiçou,
Disse-t-en prenen so voulâdo,
Nôtro graulo touto eicunlâdo,
Ne creze pâ que pen renar...
Jomai pû... » Mâ qu'èrio tro tar.

Queu counte ei per nou teû, mâ surtou per là filia ;
Lou garcoû la troben gentilia,
E, quan l'orian lour nâ rota,
Lâ soun toutâ de la beutâ.
Quelo que pren plozei d'entendre queu lingage,
Que pregne gardo o soun froumage.

Jean FOUCAUD.

LOU MELOU

Mau entendre fai suven mau rämpoundre.

Qu'ei plo ce qu'oribe un jour a lo Zobi de lo Verdelio, pù counegudo di lou poi, sou lou chafre de lo Grando Zobi, a causo de so forço e de so talio, qu'eiro be quelo d'un feu corobinei.

De toutà là bolodà de nôtrâ countreia, quela que se tenen ver lo fi de l'eiti, et di l'otouno, — a parti de Nôtre Dâmo d'O, — e jusqu'o delai lo Sen-Micheu, soun segur là pù plorénta, la pù segudâ, et quelâ ente li toumbo lou mai de mounde.

Co se couppren : lou gran trobai d'eiti se van chobâ, e re ne praisso tro ; lou jour soun min chau, et counvenen mier a lo jônesso per nà fâ no virado ; e là ne bien eitelodâ, aloujen lo journâdo ; un par doboura et l'un rentro tar.

Mâ, ce que surtou li tiro lou bolodairel, qu'ei qu'a queu momen, un troubou pertou aurei que lou vi a l'ôberjo, lou po châ lou boulanjei, lou michoi dô pâthieci, mai là ridortâ d'Aisso. Un li troubou tou lou fru, que tenten toujour, coumo, tou lou mounde io so be, — i an tenta nôtre prumieiro grando-mai dobor, et nôtre prumie gran-pai oprei.

Qui dou mei de la grandâ vocançâ, e de la grandâ bolodâ, soun, de vrâl, lou pù richel en fruchô, ô mei d'ô, un o d'enguerâ caucâ cireijâ, la tardivâ et la grossâ bigoro ; dô obrico, de là peichâ, de là fijâ, dô colau ver, de la prunâ, de là perâ, caucâ pouma de là Sen-Jan e la Rambour, ma surtou, e beuco, dô melou, de qui fameu melou que fan tan parla de i. E ô mei de setembre, tou-t-oco se countugno e s'ômento.

Tobe li n'en toumbo, na, dô mounde a quelâ bolodâ : a Soulegna, a Beuna, a Sen-Prei, a Aurei, a Aisso, a Châlu !... a Sereilha.

Qu'ei qui, a Châlu, que ribz l'irtorio de lo Grando Zobi.

Quelo bolado ne se reme pâ : lo se te lou jour que lo toumbo, e qu'ei lou jour de Notro-Damo de Setembre (8 septembre), en l'onour de lo Sento-Vierjo de Châlu, qu'ero, a ce que countavo no bouuno feno, lo vieilio mai Rozali, que io sobio plo, qu'eiro le sor de lo Sento-Vierjo de Moun-Jauvi, de quelio de Beuna, de Vôrio, d'Arlique..., et d'otrâ d'enguero, car en tou l'erian nô sor.

Quelo bolado de Châlu ei no grando bolado, e un li ve de louen, memo dô autrei deipartomen.

Li ve d'obor qui que voulent fâ lour devouci a lo Sento-Vierjo, e segre là proucessi.

Oprei, qu'ei qui que menen lour bâtitau ô councour que se queu meimo jour.

Li ve lou marchan de Limôgei per chotâ lou poniel sendourâ, là grelâ, e beuco d'otrâ chosâ que se fan di lou poi.

Li ve beuco de jonesso, filia e garçou, per veire là brovia et dansa.

Mâ li ve surtou lou minjodour de melou, e i soun noumbrou.

Tobe, li en o, dô melou, a quelo bolado. Qu'ei a plena coriolâ qu'un lou li meno, deipei lou Ba-Limouzi, e meimo dô Miejour.

Li n'en o de toutâ l'erpêça, de toutâ là formâ, de toutâ là grossour e de tou lou pri.

Chaque bolodaire chato seloun soun goû, soun opeti et so boursô. Mâ pen ne s'en tourno sei empourtâ soun melou dô lou bra.

Lei doun, a lo bolado de l'anâdo passado, lo Grando Zobi se porleie doboura per vent a lo vilo. Lo voullo chotâ un melou.

Soun ome, lou grô Moti Cujossou, partigue dovan, aveque lou Lionou, soun eina, perque, — sau votre rerpe, — i me novan lour vieilio gourou e sou treje gourliou ô councour.

6

Lo Zobi ne devio mû parti oprei vei chobâ soun trentren de meijou. E l'ome e lo feno se devian rancountrâ sur lo pito piaco prei de l'eighezo, ente un boujavo lou melou.

Entau se fogue. Quan Moti gur ertola so pito familio de por, ô lo leisse a lo gardo de soun drôle, fogue lou tour dô feirau : vize lou biò, là vochâ, lou tòren, là torâ, là junjâ, lou vedeu, bolie, de qui, de lai, caucou pugnado de mo, domande lou pourtomen a l'un et a l'autre, dovalo lo grande ruo, tropo no gouto oquî, un veire de vi blan olai, e finalomen ribe ô meloh. So feno li erio dejâ, e lo foussinavo-per troubâ a soun goû. Lo remude beleu be mai de trento melou ovân de troubâ queu qui lo voullo. Lo lou trouble tou de meimo ; qu'ero lou pù gro e lou melior marchâ.

Lo feno, l'ome e lou melou novan parti quan ribe lou paï Pourâdou, lou viel jardinie de là religiaz do châteu, viel brave ôme pù counegu sou lou sobrique da Pai-Sentou, de l'obitudo qu'o vio de lou pourtâ a soun nà, de tou senti.

Lei doun, Pourâdou sore lo mo de Moti, li ofrigue no prezro de toba, e li erphique qu'o venio chotâ caquel melou. O ne lou vio pa réussir quel' anâdo, et quelâ Domâ, que lou emovan tan, n'en voulian huel per fâ bolado.

E o se mete de chozi. O n'en prengue un, lou soupeze, lou sine, lou poze. Tourne coumençâ aveque n'autre, d'enguerâ n'autre... e toujour soun nà troboliavo.

Lo Zobi qu'ero qui retiada plantado, soun melou sou lou bra, lou vizavo fâ.

A lo fi, lo disse : « Mâ, paï Pourâdou, perque fâ vou tout-oco ? perque lou soupeza-vou, et perque lour sinâ-vou lou cù ?

— Veiqui, Zobi, vau vou erpliquâ : un boum melou deu esse sanchei e modur a poin, ma pa tro fa. Quant-o e, sanchei, ô ei pezan, e quant-o ei fa a poin, ô o bonno odour, e qu'ei ô cù dô melou que l'un po lou mier senti. Fâ toujour qui lou sinâ. »

Moti, que vio eicouta l'erplicossi disse a so feno, en li mountran lou paï Sentou :

— Zobi, fat-l' senti lou ten !

— Ah ! nou ! ah ! nou ! se recrede-l'ello sei refieichi.

E, vountouzo, beissan lou ouei, l'ojoute :

— Vou ne voudriâ pâ ! Io n'ozorio pâ !!!

Lechodier.

LOU REGIME

Lou grand Pichourleto, que n'o pas prou begu, est bien malaude. Lou medeci li disset : « Pus de café, pus de gouttas, ni de vi, ni de viando, et vous ne fumerez mas no cigarette, pas douas, uno, après chaque repas. Et tourras me veire dins quinze jours ».

Quinze jours après co ne navo pas pu mau, mas l'avio gaire de mier.

— Seguez-vous bien votre régime ? disset lou medeci.

— Io lou segue be, Moussur. Mas qu'ei quelo garço de cigarette que me fai bômi, per mour que n'ai jamais pougu supourtâ lou tabac.

— Mas perque fumas-vous, si co vous fai bômi ?

— Io cresio, Moussur, que qu'ero dins lou régime. Vous me disserei : no cigarette après lou repas ; ai fa ce que vous disias, mas co m'eit eita dur !

JAN DE GLANO.

ENTRE N'AUTREIS . . .

Plaignez lou paubre Lingo de Chabiard ! Ai, devant me; un moudeiou de lettras, plenas de couplimens, et ne pode pas répondure a tout lou mounde. Nous an cougna tant de niorlas dins lou journau que ne resto belomen pus de place, et Tiene Rivel, que ne rit pas mais qu'uno gibo, me dit que las lettras de ploumb se caillien pas coumo lou fe dins lo barjo !

★ ★

Voudrio be pertant dire bounjour a notre ami François, lou pal nuricier dau Galletou, qu'o trauea lo grand aigo, et nous ecri dau Maroc de si brayas letras. O li se fai gro de mechant sang : ô beu lou Mascara a ple goubelé, ô minjo dau couscous a s'en fâ petâ lo rantele dau ventre, et ô fumo coum'un cledier, dau national qu'eï meilleur que lou nôtre ! Mas si ô rit dins so barbo, en visant dansa las mouqueiras que devissen lour embouni, o pense be a notre pelelé et a notras bourserias, et quant ô pren a poun gnado lo viando dins lour plat, ô veu segur, devant sous oueis, notre galeto rousseu, engrassa de miau. Ne s'be pas coura o tournoro, mas ô deù nous pourrà un ple pelissou de zinzoucinas, de que rempli un libre que u'impramen d'abord, per regala tous louz Lemouzis.

★ ★

Voudrio be aussi saluda notre ami Jean Brat, de Bruxelles, que nous n'en o proumei de si sabourousas et que tendro so proumesso, per lou plasei de tous notreis lectours. Dins lou pal dan Manekenpiss is saben rire tabe coumo nous !

★ ★

Et ne pode gro m'empecha de dire un grand-marcel a Mme Henry C., rue Montparnasse, a Paris, que nous counto coumo no gento jono damo toubmet lous quatre fers en l'air, et que faguet veire au piti Jeantou ce que lo pelavo so *lesteta*, un brave eimage per moun armo ! Qu'eï n'aciden que ribo journalomen, et lou viel Marsau ecrissio dejà en 1936 dins notre *Galletou*, qu'uno grossou coumat li avio dit un jour : « Avez-vous vu mon *agilité* ? » Pas plus tard que diomen passa, lou paubre Barbo-flurido, qu'eï si timide, me disio qu'uno pito efrounteo li avio creda : « Comment trouvez-vous mon *Bikini* ? », et co n'ero gro de soun maillot que lo voulo parla ! Entre n'autreis, co s'agi d'uno chauso qu'o loujors fa parla lou mounde et qu'o talomen de noums que n'ariborio pas a tous louz ecrire. Aime mier bailla d'abord mo lingo au chat !

★ ★

Un jone ami dau *Galletou*, J. M., de Bourdeu, voudrio que lous lectours pouguessan s'ecrire per l'intermediari dau journau, et ô nous damando l'adresso de lo pito Mialletouno que nous disio : « parlas-nous d'amour ! » Co n'eï gro no mechanto edeio. Malhurousadomen nous n'an pas quel'adresso et qu'eï doumage. Qu'aurio beieu chaba per un mariage !

O nous damando daus libris lemozis, et ô nous dit qu'ô o déjà chata *Hymen & C°* de Henri Lelong. Co n'eï pas un libre lemozi, mas o ei brave tout pareil, et Henri Lelong n'en fai n'autre que siro be de chaz nous : *Saint Martial, résistant*. O voudrio saber aussi ente n'en el lou libre de niorlas lemozinhas de Jean Rebier, que se pelo lou *Toupi sabourous*, ls soum en meimo d'imprima queu libre que siro preite dins quinze jours. En attendant nous pouden li fâ parveni n'autre libre de Jean Rebier, intitula *Rimes d'antan*, que ve de paraitre. N'en ei parla dins lo darreiro pajo de queu limero.

★ ★

Tant que nous n'en soum au chapitre daus libris faut

be que dije merci a M. Raymond Fougeras, que m'en o bailla un qu'eï pio brave. O se pelo : *Fidèle*.

Qu'eï l'historio d'un pijou voyajour et d'un couloumbare limoujau. Qu'eï ple d'esprit, et plasen a legi coum'un roman. O n'eï pas eta imprimâ qu'ô ei eta vendu. Si, per hazard, vous n'en troubas chaz un libraire, chatas lou, vous n'en sirez content !

★ ★

Merci denquero au viei Batisto que nous counto coumo Martissou reniret au Paradis per surpreso, et a J. A. que nous dit coumo Tienissou essayavo de vent intelligen.

Quant a M. Léon C., un vacancier de Paris que n'eï pas i> meita d'un moucandier, ô nous flattu un pau trop en nous damandan si qu'eï deipei que las tournen minja lous galeous que las fennas de chaz nous an lo taillo si avantageuso. Qu'eï be segur que lou *Galletou* fat engrassé, mas li o beieu be n'autre causo... Que n'en pensas v'autreis ?

★ ★

Io n'en avio garda no plo bravo, per chabâ. Mas, reflecto, lo vous diral pas, l'eï un pau trop pebrado. Lo ve d'uomo damo de Châteauroux que se signo Mezeli, et que ne deù pas vet fre aus oueis, per moun armo !

★ ★

Pourtan-nous bien, et au prouchain limero ! Mas n'oblitez pas d'ecrire au directeur dau *Galletou*, 21, rue François-Perrin, Limoges, per nous dire coumo v'autreis troubâ notre journau, et cougna dins votro lettro toutes las bravas pitas bezis que n'an tant de plasei a legi.

Lingo de Chabiard.

Lou sô simple

Lou pal Tistou, qu'is pelen l'Eissuri, s'en val tous lous diomens a lo messo, et coumo dins lou tem que lou mounde erian meingers, ô met toujours un sô simple per las boun'armas, dins lou grelou de lo jono damo que fai lo quetto. « Co fai, dit-eu, treis francs per an, en countant las bounas fetas. Qu'eï be prou, tout lou mounde n'en baillen pas tant ! »

Lo pito damo n'obledo jamais de secoudre lou grelou devant soun nas. Mas, diomen passa, lo lou secoudet per re ! Lou viel aguet beu chercha dins so grande bourse, ô li troubet pas ce que foullo, per mour que lous sôs simpleis venen râleis.

« Io renzure beucop de ne re vous bailla, dissit-eu, co siro per n'autre ve. Ahuei n'ai pas de sô simple ! »

Tant-Piti.

Un boun coursei

Que faut-co per essei huroù ?
De boun vi dins lou barricou.
Sur lo plancho de boun po tendre
De boun lard dins lou saladou,
Et faut prancei sei mais attendre
N'aboumon au *Galletou* !

Lou *Galletou* cousto mins char que lou vi, lou po blanc et lou lard, et qu'eï no pervezl de tire per toutou l'annade !

FLEURS NATURELLES**Mme Marie RIGAUDIE**1, rue Jean-Jaurès — Limoges
— Tél. 30-68 —

Qu'ei un plasei de mounta à chava sur lous

Cycles PASCAUD

1, rue Charles-Micheis, 1

LIMOGES — (ex-rue Maigne)

— Tél. 59-08 —

ls sont solides, élégants et nervoux et leurs cavaliers fan toujours boun voyage.

Lunettes seyantes...**Lunettes...****LAPLANTE**

OPTICIEN

— Tél. 34-82 —

Passage Mermoz — LIMOGES

LOU COIN DAUS LECHADIERS**FAVAS BLANCHAS O LO BRETOOUNO**

Fasez cuere las favas dins de l'aigo un pau salado.

Fasez passà dougomen dins dau bure o be di lo graiso dous ô treis vignous coupas en tous pitis boucis ; remudâ iò en d'uno cuillero de bouel, per iò fâ cuere pertout parier. Quant lous vignous vendran rousseus mettez no cuilleroado de farino et remudâ un piti momen per fâ dôra lo farino.

Mouillâ en l'aigo de las favas, mettez saú, pebre, bouquet garni, laissé-iò usa.

Quant qu'ei usa, boujâ dins quelo sauço las favas cuechas et égoutadas, laissé-iò troutinâ quaucaas minutias et servez.

Votras favas siran, per moun armo, tant bounas coumo si li vio, dessur, un gigot de quatre lioras !

*Lo mai Catil.***Per amusa lous "de lezei"****Quauqueis libres lemouzis****RIMES D'ANTAN,****Poésies Limousines, par Jean REBIER.**

Il serait superflu de présenter aux lecteurs du *Galeton* notre ami Jean Rebier. Ils ont fredonné ses chansons patoisées, parmi lesquelles la populaire « Gerbe-baude », et ils ont lu ses niorles, en vers et en prose, dans notre journal. Mais il n'a pas seulement écrit en langue limousine, et nous inaugurons les éditions du *Galeton* par ses *Rimes d'Antan*, un petit recueil où le poète évoque, à la bonne franquette, la vie rustique de chez nous, en des vers authentiquement limousins, qu'il nous présente ainsi :

*Je les voudrais joyeux, délurés et robustes,
Jouvenceaux de vingt ans que l'amour tarabuste ;
Et pour que, paysans de chez nous, fiers et beaux,
Ils puissent en chantant faire leur double lieue,
Je les ai revêtus de l'ample blouse bleue
Et je les ai chaussés de solides sabots.*

Nous pensons être agréables aux amateurs du folk-lore et de la couleur locale en leur offrant, en ce mois de vacances où l'on recherche les lectures faciles et reposantes, ce petit livre édité sur papier de luxe, sous belle couverture illustrée, où ils trouveront des bluettes gaillardes, malicieuses ou émues : *Marqui la blonde, L'heure du berger, Accordailles, Sous la tonnelle, Le chabretaire, En allant aux messes, L'auberge, Dans la rue torte, Le vieux banc, La brejaude*, etc..

Pour recevoir franco cet ouvrage édité sur papier de luxe adresser la somme de cinquante francs à Etienne Rivet, 21, rue d'Aix, Compte Chèques Postaux 757-93, Limoges.

Du même auteur :

Sous presse, à l'Imprimerie Rivet,
LOU TOUPI SABOUROUS
niorlas lemouzinias.

Un beau volume sur papier de luxe.

Is disen que faut beure lo biero
en eiti quand fai chaud. Bouei
co fai per lo biero coumo per
l'amour qu'ei toujours lo sasou !
Berez qu'el de
qu'el lo meilleur. **Bertrand-Mapataud**

Les blères BERTRAND-MAPATAUD
Route de Mexon, LIMOGES — Tél. 34-16

Imp. RIVET et C°, Limoges.

Vous trouverez aux

100.000 Chansons

45, rue Jean-Jaurès — Tél. 51-27

LIMOGES

toutes les chansons, tous les disques et phonos les plus beaux et les meilleurs postes de T. S. F. à des prix très bas.

RADIO-ELECTRICITE

R. AUZOLE

31, rue des Combés, Limoges

— Tél. 55-32 —

Dépannage de postes toutes marques

Vente, échange, transformation

Distributeur officiel

RADIOOLA - POINT BLEU

Le Gérant : François BEYRAND,